



# AUDI QUATTRO JUNIOR CUP 2011

**Optimist**

**20. – 21. avgust / August 2011**

**Koper – Slovenija**

## REGATNA NAVODILA – SAILING INSTRUCTIONS

**Pokrovitelji regate / Event sponsors**



**Audi**



**1. PRAVILA**

- 1.1. Regata bo potekala po *pravilih*, kot so definirana v Jadralnih regatnih pravilih, pravilih razreda Optimist, razpisu regate in teh regatnih navodilih.
- 1.2. Veljali bodo naslednji predpisi Jadralske zveze Slovenije:
  - Pravilnik o reklamiranju,
  - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev.
- 1.3. Če so med jeziki pomenske razlike, bo odločilno slovensko besedilo.

**2. OBVESTILA TEKMOVALCEM**

Obvestila tekmovalcem bodo objavljena na uradni oglasni deski, ki bo postavljena pred regatno pisarno.

**3. SPREMEMBE REGATNIH NAVODIL**

Vse spremembe regatnih navodil bodo objavljene pred 9:30 uro dneva, ko začno veljati, razen sprememb v razporedu plovov, ki bodo objavljene dan preden začno veljati do 20:00.

**4. SIGNALI NA OBALI**

- 4.1. Signali na obali bodo izobešeni na zastavnem jamboru v Marini Koper.
- 4.2. Kadar je zastava kodeks izobešena na kopnem, se '1 minuta' v regatnem signalu Kodeks zamenja z 'ne manj kot 30 minut'.

**5. FORMAT TEKMOVANJA**

- 5.1. Flota bo razdeljena v štiri grupe. V Prilogi C je prikazan vrstni red startov.
- 5.2. Jadrnice bodo porazdeljene v grupe z naključnim računalniškim izborom. Porazdelitev v grupe bo opravljena po zaključenih prijavih, ter neposredno za tem objavljena na Oglasni Deski
- 5.3. Jadrnica mora imeti ves čas tekmovanja izobešen barvni trak, ki odgovarja barvi njene grupe, trajno pritrjen in prosto viseč na vrhu pika. Trakovi bodo na voljo v Regatni pisarni.

**6. RAZPORED PLOVOV**

- | 6.1. | Datum  | Ura   | Opis     | Št. plovov |
|------|--------|-------|----------|------------|
|      | 20.08. | 11:00 | Jadranje | 3          |
|      | 21.08. | 11:00 | Jadranje | 2          |
- 6.2. Na dan se lahko odjadra največ en dodaten plov.
  - 6.3. Opozorilni signal za prvi plov je vsak dan na programu ob 10:55.
  - 6.4. Zadnji dan regate opozorilnega signala ne bo več po 15:30.

**7. ZASTAVA RAZREDA**

Za vsak start bosta zastavi razreda dve barvni zastavi grup, ki startata v tistem startu, z barvami glede na spodnjo tabelo:

Grupa	Zastava
Grupa 1	Rumena
Grupa 2	Modra
Grupa 3	Rdeča
Grupa 4	Zelena

**1. RULES**

- 1.1. The race will be governed by the *rules* as defined in The Racing Rules of Sailing, rules of Optimist class, Notice of Race and these sailing instructions.
- 1.2. The following prescriptions of Slovenian Sailing Federation will apply.
  - Pravilnik o reklamiranju,
  - Pravilnik o registracijah in prestopih tekmovalcev.
- 1.3. If there is a conflict between languages the Slovene text will prevail.

**2. NOTICES TO COMPETITORS**

Notices to competitors will be posted on the official notice board located in front of the Race Office.

**3. CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS**

Any change to the sailing instructions will be posted before 9:30 on the day it will take effect, except that any change to the schedule of races will be posted before 20:00 on the day before it will take effect.

**4. SIGNALS MADE ASHORE**

- 4.1. Signals made ashore will be displayed on the flag pole located in Marina Koper.
- 4.2. When flag AP is displayed ashore, '1 minute' is replaced with 'not less than 30 minutes' in the race signal AP

**5. FORMAT OF RACING**

- 5.1. The fleet will be divided into 4 divisions. Attachment C shows the starting schedule.
- 5.2. The boats will be allocated to divisions by random computer choice. The seeding will be done upon completion of registration and immediately after the allocation to divisions will be posted on the Notice Board.
- 5.3. Boats shall display a colored ribbon corresponding to the color of her division flag, permanently fixed and free to fly on the top of the sprit. The ribbons will be provided by the Race office.

**6. SCHEDULE**

- | 6.1. | Date   | Time  | Description | No. of races |
|------|--------|-------|-------------|--------------|
|      | 20.08. | 11:00 | Racing      | 3            |
|      | 21.08. | 11:00 | Racing      | 2            |
- 6.2. One extra race per day may be sailed.
  - 6.3. The scheduled time of the warning signal for the first race each day is 10:55.
  - 6.4. On the last day of the regatta no warning signal will be made after 15:30.

**7. CLASS FLAG**

For each start the Class flag will be the two flags of divisions to be started, with colors according to the following table:

Division	Flag
Division 1	Yellow
Division 2	Blue
Division 3	Red
Division 4	Green

**8. REGATNO POLJE**

Na prilogi A je prikazana lokacija regatnega pristanišča in regatnega polja.

**9. PROGA**

Skica v prilogi B prikazuje progo s približnimi koti med stranicami, zaporedje v katerem je treba iti mimo oznak in stran na kateri je treba pustiti posamezno oznako.

**10. OZNAKE**

- 10.1. Oznake 1, 2 in 3 bodo oranžne trikotne boje. Štartni oznaki bosta signalni čoln regatnega odbora na desni in zelena trikotna boja.
- 10.2. Ciljni oznaki bosta čoln regatnega odbora na desni in boja z modro zastavo na levi strani.

**11. ŠTART**

- 11.1. Štartni plovov bodo izvedeni po pravilu 26, z opozorilnim signalom, ki bo dan 5 minut pred štartnim signalom.
- 11.2. Štartna linija bo med drogom z oranžno zastavo na čolnu regatnega odbora na desni in levo štartno oznako.
- 11.3. Jadrnica, ki ne štarta v roku 4 minut po štartnem signalu, bo brez zaslišanja dobila točke, kot da ni štartala. S tem se spremeni pravilo A4.

**12. SPREMEMBA NASLEDNJE STRANICE NA PROGI**

- 12.1. Spremembo stranice na progi bo regatni odbor opravil tako, da bo originalno oznako (ali ciljno linijo) premaknil v novo lego.
- 12.2. Jadrnice morajo iti med čolnom regatnega odbora, ki signalizira spremembo naslednje stranice in najbližjo oznako tako, da pustijo oznako na levi in čoln regatnega odbora na desni. S tem se spremeni pravilo 28.1.

**13. CILJ**

Ciljna linija bo med drogom z modro zastavo na čolnu regatnega odbora na desni in levo ciljno oznako.

**14. SISTEM KAZNOVANJA**

- 14.1. Jadrnica, ki je sprejela kazen po pravilu 31.2 ali 44.1, mora v času za oddajo protestov v regatni pisarni izpolniti obrazec za priznanje.
- 14.2. Uporabljen bo Dodatek P, kot je spremenjen z navodiloma 13.1 in 13.3.
- 14.3. Pravilo P2.3 ne bo uporabljeno, pravilo P2.2 pa se spremeni tako, da velja za vsako naslednjo kazen po prvi.

**15. PREDPISANI ČASI**

- 15.1. Jadrnice, ki ne končajo regate 20 minut za tem, ko prva jadrnica prejadra progo in konča regato, dobijo točke za 'Ni končala' (DNF). S tem so spremenjena pravila 35, A4 in A5.

**8. RACING AREA**

Attachment A shows the location of the regatta harbor and racing area.

**9. THE COURSE**

The diagram in Attachment B shows the course, including the approximate angles between legs, the order in which marks are to be passed, and the side on which each mark is to be left.

**10. MARKS**

- 10.1. Marks 1, 2 and 3 will be orange triangular buoys. The starting marks will be the race committee vessel at the starboard end and green triangular buoy at the port end.
- 10.2. The finishing marks will be the race committee vessel on starboard end and buoy with a blue flag at the port end.

**11. THE START**

- 11.1. Races will be started by using rule 26 with the warning signal made 5 minutes before the starting signal.
- 11.2. The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the race committee vessel at the starboard end and the port-end starting mark.
- 11.3. A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored Did Not Start without a hearing. This changes rule A4.

**12. CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE**

- 12.1. To change the next leg of the course, the race committee will move the original mark (or move the finishing line) to a new position.
- 12.2. Boats shall pass between the race committee boat signalling the change of course and the nearby mark, leaving the mark to port and the race committee boat to starboard. This changes rule 28.1.

**13. THE FINISH**

The finishing line will be between a staff displaying a blue flag on the race committee vessel at the starboard end and the port-end finishing mark.

**14. PENALTY SYSTEM**

- 14.1. A boat that has taken a penalty or retired under rule 31.2 or 44.1 shall complete an acknowledgment form at the race office within the protest time limit.
- 14.2. Appendix P will apply as changed by instructions 13.1 and 13.3.
- 14.3. Rule P2.3 will not apply and rule P2.2 is changed so that it will apply to any penalty after the first one.

**15. TIME LIMITS**

- 15.1. Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sailed the course and finish, will be scored Did Not Finish. This changes rules 35, A4 and A5.

**16. PROTESTI IN ZAHTEVKI ZA NADOMESTILO**

- 16.1. Jadrnica, ki namerava vložiti protest, mora to takoj po prihodu skozi cilj sporočiti Regatnemu odboru na cilju. S tem se dopolni pravilo 61.1.
- 16.2. Protestni obrazci so na voljo v regatni pisarni. Proteste, zahtevke za nadomestilo ali ponovitev zaslišanja je potrebno oddati v ustreznem času za oddajo protestov.
- 16.3. Čas za oddajo protestov je 60 minut po prihodu zadnje jadrnice na cilj zadnjega plova v dnevu.
- 16.4. Obvestila bodo objavljena ne kasneje kot 30 minut po izteku časa za oddajo protestov, tako da bodo tekmovalci obveščeni o zaslišanjih v katerih so sami zainteresirane stranke ali pa navedeni kot prič. Zaslišanja bodo potekala v protestni pisarni, ki je v regatni pisarni z začetkom ob uri, ki je navedena na oglasni deski.
- 16.5. Obvestila o protestih s strani regatnega odbora ali protestnega odbora bodo objavljena tako, da bodo jadrnice obveščene po pravilu 61.1(b).
- 16.6. Seznam jadrnic, ki so po navodilu 13.2 bile kaznovane, da so prekršile pravilo 42 bo objavljen pred iztekom časa za oddajo protestov.
- 16.7. Kršitve navodil 13.2, 17 in 18 niso osnova za protest s strani jadrnice. S tem se spremeni pravilo 60.1(a). Če protestni odbor tako sklene, so kazni za te kršitve lahko manjše od diskvalifikacije.
- 16.8. Na zadnji razpisan dan tekmovanja je treba prošnjo za ponovitev zaslišanja oddati:  
(a) v času za oddajo protestov, če je bila stranka, ki prosi za ponovitev o sklepu obveščena že prejšnji dan;  
(b) najkasneje 30 minut po tem, ko je bila stranka, ki prosi za ponovitev, ta dan obveščena o sklepu.  
S tem se spremeni pravilo 66.
- 16.9. Če jadrnica, ki zahteva nadomestilo po pravilu 62.1(a), zaradi OCS ali BFD in je to nadomestilo zavrnjeno, bo protestni odbor razmislil o možnosti točkovanja te jadrnice DNE po pravilu 2.

**17. TOČKOVANJE**

- 17.1. Uporabljen bo sistem enostavnega točkovanja iz dodatka A.
- 17.2. Rezultati plovov  
(a.) Vsak plov posameznih dveh grup bo točkovan kot en plov v katerem jadrno vsi tekmovalci teh dveh grup. Pravilo A4.2 se spremeni tako, da je osnova za točkovanje število tekmovalcev po združenju dveh največjih grup.  
(b.) Plov bo veljaven ko ga zaključijo vse štiri grupe.
- 17.3. Rezultati regate  
(a.) Predvidenih je 5 plovov.  
(b.) Regata bo veljavna, če bodo izpeljani trije plovi.  
(c.) Če bodo izpeljani trije plovi, bodo jadričine točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih.  
Če bo izpeljanih od štiri do pet plovov, bodo

**16. PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS**

- 16.1. A boat, that intends to lodge a protest, shall report this to the Race committee on the Finishing line, after finishing. This is added to rule 61.1.
- 16.2. Protest forms are available at the race office. Protests and requests for redress or reopening shall be delivered there within the appropriate time limit.
- 16.3. The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day.
- 16.4. Notices will be posted no later than 30 minutes after the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the protest room, located in the race office, beginning at the time posted on the notice board.
- 16.5. Notices of protests by the race committee or protest committee will be posted to inform boats under rule 61.1(b).
- 16.6. A list of boats that, under instruction 13.2, have been penalized for breaking rule 42 will be posted before the protest time limit.
- 16.7. Breaches of instructions 13.2, 17 in 18 will not be grounds for a protest by a boat. This changes rule 60.1(a). Penalties for these breaches may be less than disqualification if the jury so decides.
- 16.8. On the last scheduled day of racing a request for reopening a hearing shall be delivered:  
(a) within the protest time limit if the requesting party was informed of the decision on the previous day;  
(b) no later than 30 minutes after the requesting party was informed of the decision on that day.  
This changes rule 66.
- 16.9. If a boat seeks redress as per rule 62.1(a) for OCS or BFD and the request for redress is denied, the protest committee will consider the opportunity to score the requesting boat DNE under rule 2.

**17. SCORING**

- 17.1. The Low Point Scoring System of Appendix A will apply.
- 17.2. Race scores  
(a.) Each race of two divisions will be scored as one race in which all competitors of those two divisions have entered. Rule A4.2 is changed so the scores are based on the number of competitors after grouping the two largest divisions.  
(b.) A race will be scored when it is completed for all four divisions
- 17.3. Series scores  
(a.) 5 races are planned.  
(b.) Three races are required to be completed to constitute a series.  
(c.) When three races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. When from four to five races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score.



jadrnične točke za serijo enake vsoti vseh njenih točk po plovih minus točke za njeno najslabšo uvrstitev.

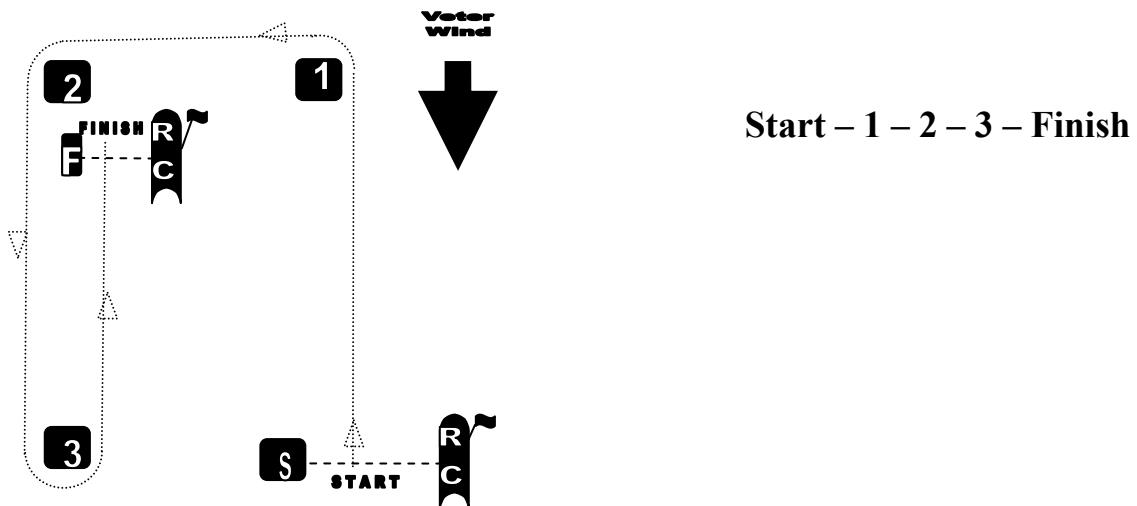
- |   |   |
|---|---|
| <p><b>18. PREVERJANJE OPREME IN MERITEV</b><br/>Skladnost jadrnice ali opreme pravilom razreda in regatnim navodilom se lahko preveri kadarkoli. Na vodi lahko merilec regatnega odbora jadrnici naroči, naj nemudoma odjadra na označeno območje kjer bo pregledana</p> <p><b>19. SPREMLJEVALNI ČOLNI</b><br/>Vodje ekip, trenerji in ostalo spremstvo morajo ostati izven območja, kjer jadrnice tekmujejo, vse od pripravljalnega signala, za razred, ki bo startal prvi, pa dokler ne končajo plova ali vse jadrnice odstopijo, oz. regatni odbor ne signalizira odloženega plova, splošnega odpoklica, ali razveljavitve plova. Čolni regatnega odbora, bodo označeni z RUMENO zastavo.</p> <p><b>20. NAGRADE</b><br/>Kot navedeno v PRILOGI C Razpisa za regato.</p> <p><b>21. ODKLONITEV ODGOVORNOSTI</b><br/>Tekmovalci v celoti sodelujejo na lastno odgovornost. Glej pravilo 4, Odločitev za tekmovanje. Organizator ne prevzema nobene odgovornosti za materialno škodo ali telesne poškodbe ali smrt, ki bi nastali v kakršnikoli zvezi z regato, bodisi pred regato, med njo ali po regati.</p> <p><b>22. ZAVAROVANJE</b><br/>Vsaka sodelujoča jadrnica mora biti obvezno zavarovana za odgovornost do tretjih oseb v višini ne manj kot 375.000 EUR. Potrdilo o zavarovanju mora biti na vpogled pri prijavi.</p> <p><b>23. DODATNE INFORMACIJE</b><br/>Vse dodatne informacije lahko dobite pri organizatorju regate:<br/><b>GSM : +386/40/242424</b><br/>Email : <a href="mailto:cleanport@siol.net">cleanport@siol.net</a><br/><a href="http://www.cleanport.si">www.cleanport.si</a></p> | <p><b>18. EQUIPMENT AND MEASUREMENT CHECKS</b><br/>A boat or equipment may be inspected at any time for compliance with the class rules and sailing instructions. On the water, a boat can be instructed by a race committee measurer to proceed immediately to a designated area for inspection.</p> <p><b>19. SUPPORT BOATS</b><br/>Team leaders, coaches and other support personnel shall stay outside areas where boats are racing from the time of the preparatory signal for the first class until all boats have finished or retired or the race committee signals a postponement, general recall or abandonment. RC boats, will display a YELLOW flag.</p> <p><b>20. PRIZES</b><br/>As noted in the ATTACHMENT C of the Notice of Race.</p> <p><b>21. DISCLAIMER OF LIABILITY</b><br/>Competitors participate in the regatta entirely at their own risk. See rule 4, Decision to Race. The Organizing Authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the regatta.</p> <p><b>22. INSURANCE</b><br/>Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance with a minimum cover of 375.000 EUR. Proof of insurance shall be provided upon registration.</p> <p><b>FURTHER INFORMATION</b><br/>For further information please contact the Organizing Authority of the event:<br/><b>MOBILE : +386/40/242424</b><br/>Email : <a href="mailto:cleanport@siol.net">cleanport@siol.net</a><br/><a href="http://www.cleanport.si">www.cleanport.si</a></p> |
|---|---|



# PRILOGA / ATTACHMENT A:



# PRILOGA / ATTACHMENT B:



**PRILOGA / ATTACHMENT C:**

<b>PLOV / RACE</b>	<b>GRUPE / DIVISIONS</b>
1 - A	1 (Rumena/Yellow) & 2 (Modra/Blue)
1 - B	3 (Rdeča/Red) & 4 (Zelena/Green)
2 - A	1 (Rumena/Yellow) & 3 (Rdeča/Red)
2 - B	2 (Modra/Blue) & 4 (Zelena/Green)
3 - A	1 (Rumena/Yellow) & 4 (Zelena/Green)
3 - B	2 (Modra/Blue) & 3 (Rdeča/Red)
4 - A	1 (Rumena/Yellow) & 2 (Modra/Blue)
4 - B	3 (Rdeča/Red) & 4 (Zelena/Green)
5 - A	1 (Rumena/Yellow) & 3 (Rdeča/Red)
5 - B	2 (Modra/Blue) & 4 (Zelena/Green)